

## К ВОПРОСУ О ТРАКТОВКЕ ТЕРМИНА «АББРЕВИАТУРА» В КОНТЕКСТЕ АНГЛИЙСКОЙ ВОЕННОЙ ЛЕКСИКИ

### DEFINING THE TERM "ABBREVIATION" IN THE CONTEXT OF THE ENGLISH MILITARY LEXIS

**I. Voznyuk  
G. Menshikova**

*Summary:* The article provides different variants of the definition of the term "abbreviation" in Russian and foreign linguistics. The authors offer their classification which is based on the analysis of genus-species relations between coexisting terms in the terminology field of "abbreviation". The most relevant definition of this term in the context of the English military lexis is given, taking into consideration the most essential described linguistic features of abbreviations. For revealing these features the authors used deductive approach basing not only on theoretical, but also on practical material.

*Keywords:* term, the process of abbreviation, abbreviated word, abbreviation construction, shortening, initialism, English military lexis.

**Вознюк Ирина Владимировна**

Кандидат филологических наук, научно-педагогический работник, Военный ордена Жукова университет радиоэлектроники (г. Череповец)  
hvilinka@yandex.ru

**Меньшикова Галина Михайловна**

Кандидат филологических наук, научно-педагогический работник, Военный ордена Жукова университет радиоэлектроники (г. Череповец)  
expo2007f@mail.ru

*Аннотация:* В статье рассматриваются разнообразные варианты трактовки термина «аббревиатура» в отечественной и зарубежной лингвистике. Авторами предложена их классификация на основе анализа родовидовых отношений между смежными понятиями в рамках терминологического поля «аббревиация». Приводится наиболее актуальное понимание данного термина в контексте англоязычной военной лексики, с учетом лингвистических особенностей аббревиатурных конструкций. Для выявления данных особенностей авторами использовался дедуктивный подход с опорой не только на теоретический, но и на практический материал.

*Ключевые слова:* термин, аббревиация, аббревиатура, аббревиатурная конструкция, сокращение, инициализм, английская военная лексика.

Все языки мира содержат большое количество сокращенных лексических единиц. При постоянно увеличивающемся объеме информации в языковой системе наблюдается тенденция к экономии языковых средств, что проявляется в необходимости экономить время при произнесении лексических единиц, а также время и место при их написании. Современный этап развития английского языка характеризуется появлением постоянно возрастающего количества новых лексических единиц, образованных на основе сокращения имеющихся в языке слов и словосочетаний во всех сферах деятельности человека, в том числе в военной.

В исследовательской работе были использованы теоретические и эмпирические методы: обобщение подходов к определению термина «аббревиация» в научной литературе, классификация, систематизация, метод терминологического анализа. Материал исследования – научные труды по изучаемой теме, а также аббревиатуры военной тематики, выделенные на основе сплошной выборки из части 3 «Большого военного англо-русского словаря сокращений, аббревиатур и обозначений» В.М. Клименко, С.В. Клименко, А.А. Котяшичева, С.В. Рязанова. Применение компонентного, структурно-типологического и сравнительного анализа позволило сделать выводы о разнообразии структурных типов английских военных аббревиатур и выявить наиболее подходящую

трактовку термина аббревиатура для исследований английской военной лексики.

Появление большого количества новых терминов для номинации, возникающих социальных, научных и других видов явлений и процессов приводит к тому, что в языке происходит сокращение их структуры с целью экономии времени для их произнесения и написания. Д.Г. Акубекова связывает распространенность сокращений с тем, что в реальной действительности появляются денотаты, для номинации которых требуются словосочетания и сложные слова [1, с. 48]. К другим экстралингвистическим причинам распространения сокращенных единиц можно отнести разные социально-исторические события, такие как революции, войны, смену власти или политического режима и т.п., развитие науки и техники, производства, образования, нравственных и культурных ценностей, возрастающее количество общественных организаций и другие [8, с. 114; 21, с. 182; 23, с. 80].

М.В. Колмакова, вслед за В.В. Борисовым и А.П. Шаповаловой, в своем исследовании в качестве лингвистических предпосылок для возрастания роли аббревиатурного словообразования выделяет стремление лексической системы к моносиллабизму, единство навыков говорящих, строй языка, стереотипность исходной лексической единицы, стремление к произнесению

аббревиатурных конструкций как единых слов, влияние других языков на создание аббревиатур, влияние разговорного языка и жаргонов [10, с. 203].

Лингвистические исследования в области аббревиации охватывают ряд тематических областей: семантические и когнитивно-коммуникативные особенности аббревиатур [31; 24], аспект перевода [30; 37], функционирование аббревиатур в профессиональных подъязыках [35; 36], типология аббревиатур [26; 32], дискурсивно-обусловленные особенности функционирования аббревиатур [29; 33; 34], аббревиация как способ словообразования [38].

Существует большое количество исследований по аббревиации, в том числе и в военной терминологии, однако такая популярность приводит к тому, что среди исследователей нет единства мнений относительно определения понятий «аббревиация» и «аббревиатура», а также соотношения терминов «аббревиатура», «сокращение», «сложносокращенное слово», «инициализм». В работах отечественных и зарубежных филологов можно найти различные трактовки данных терминов. Рассмотрим соотношение терминов «abbreviation» и «аббревиация» (как процесс сокращения) / «аббревиатура» (как слово – результат данного процесса), а также термин «сокращение» в отечественных и зарубежных лингвистических традициях. Проиллюстрируем различия данных понятий на примерах определений, взятых из лингвистических и толковых словарей.

Дэвид Кристал в «Словаре лингвистики и фонетики» определяет аббревиацию в общем смысле как один из способов словообразования, внутри которого выделяются следующие типы сокращений: инициализмы (initialisms, alphabetisms – TV); акронимы (acronyms – NATO, laser); усечения (clippings –ad – advertisement); стяжение (blends –sitcom, motel) [27, с. 1].

В «Словаре военных и смежных терминов Министерства обороны США» понятия «аббревиатура», «акроним» и «инициализм» рассматриваются как сокращенные варианты слова/фразы, различные по своему типу. Аббревиатура понимается в широком смысле как сокращенная форма слова/фразы, произносимая единым словом (SecDef). При этом акроним определяется как сокращенная форма, состоящая из начальных букв слов, составляющих его, которая также произносится как слово (ASAP). Инициализм трактуется как сокращенная форма слова или фразы, которая не произносится как слово, но в которой каждая буква называется отдельно [28, с. 4].

Более широкое понимание понятия «аббревиатура» также представлено в «Большом военном англо-русском словаре сокращений, аббревиатур и обозначений» В.М. Клименко, С.В. Клименко, А.А. Котяшичева, С.В. Ря-

занова: аббревиатура – это «буква или короткое сочетание букв, имеющее алфавитное сходство с исходным словом или выражением и используемые вместо этого слова или выражения для краткости. В исключительных случаях в них могут включаться римские или арабские цифры». Авторы подчеркивали, что в современных справочных изданиях под аббревиатурой понимается любое сокращенное слово или словосочетание [9, с. 17]. Аналогичное понимание аббревиатуры представлено и в «Кэмбриджском словаре английского языка»: «аббревиатура – это сокращенная форма слова или фразы» [25].

В отечественной лингвистике можно выделить три основных подхода к описанию понятий «аббревиация» и «сокращение». В ряде исследовательских работ (например, А.П. Аверьяновой, Ю.В. Горшунова, Е.С. Кубряковой, А.Н. Елдышева, Е.А. Дюжиковой) понятия «аббревиатура» и «сокращение» рассматриваются как синонимичные, иногда с разницей в происхождении. Например, Д.Э. Розенталь аббревиацией называет процесс сокращения словосочетаний или слов. Лингвист считает синонимичными термины «аббревиация» и «усечение» и «сокращение» в широком значении, как образование новых лексических единиц путем их сокращения [14, с. 10]. В ряде работ понятия «сокращение» и «аббревиация» являются взаимозаменяемыми при обозначении процесса сокращения лексических единиц [4, с. 410; 17, с. 132].

Вторая трактовка рассматриваемых нами терминов говорит об их разграничении. Так, например, Д.И. Алексеев, разграничивает сложносокращенные слова и буквенные аббревиатуры, описывая графические сокращения и буквенные аббревиатуры, подчеркивает у них одинаковый способ образования, но различный тип соотношения графического сокращения и полной формы, а также аббревиатуры и полного наименования [2, с. 145; 15, с. 6]. В.Н. Шокуров в своем исследовании относит некоторые лексические единицы к аббревиатурам (например, BBC), а некоторые – к сокращениям (например, a private –«a private soldier»). [20, с. 184].

Третий подход заключается в рассмотрении понятия «сокращение» в более широком смысле, а «аббревиация» – в более узком. Так, например, А. П. Шаповалова в своем исследовании считает аббревиацию одним из типов сокращения [19, с. 56]. Автор также относит к аббревиатурам только инициальные структуры, а схемы, в которых используются фрагменты лексических единиц, называет сокращениями [16, с. 84].

Сам термин «аббревиатура» трактуется в работах лингвистов-исследователей в двух значениях. Первое, более широкое понимание, совпадает с трактовкой данного термина в англоязычных источниках. Рассмотрим, некоторые определения данного термина. В.Н. Ярцева в Лингвистическом энциклопедическом словаре опреде-

ляет аббревиатуру, как «существительное, состоящее из усеченных слов, входящих в исходное словосочетание, или из усеченных компонентов исходного слова» [22, с. 14]. Важно заметить, некоторые авторы (например, В.Н. Ярцева, Е.А. Шагланова, Е. С. Бадмаева, О.А. Чепак, Д.И. Алексеев) относят данный термин только к категории существительных, что не подтверждается исследованием лексических единиц английского языка. Например, существуют сокращения, образованные от прилагательных *phib* (*amphibious*) и всех других частей речи. Е.А. Шагланова подчеркивает тот факт, что источником аббревиатур являются словосочетания, что также опровергается наличием аббревиатур, образованных от одного слова [18, с. 1951].

В.Г. Гак в своей работе не разграничивает понятия «сокращение» и «конверсия», рассматривая первое в качестве формального признака второго. [6, с. 233]. В свою очередь, под «аббревиацией» он понимает «способ создания номинаций для тех понятий и реалий, которые были первоначально обозначены описательно, с помощью атрибутивных словосочетаний», а под «аббревиатурой» – «результат этого процесса в виде искусственно введенной номинационной сокращённой единицы» [5, с. 89].

Р.Н. Назар приводит следующее определение рассматриваемого понятия: «аббревиатура» – «это родовое понятие, включающее в себя сложносокращенные и сокращенные слова, которые, в свою очередь, делятся на более частные разновидности». Семантическое значение аббревиатуры имеет непосредственную связь со значением входящих в нее элементов [12, с. 142]. Такой же точки зрения придерживаются исследователи военно-профессиональной лексики П.Е. Дёмин и А.А. Харламов. Однако они подчеркивают, что в семантике аббревиатур могут происходить сдвиги, часто на основе метафорических и метонимических переносов. Например, в случаях, когда аббревиатура была образована от названия организации, постепенно она также начинает использоваться для обозначения ее членов. Этот факт, по мнению авторов, подчеркивает статус аббревиатур в качестве лексических единиц [7, с. 75]. Может также наблюдаться сужение семантического объема термина аббревиатура, который рассматривается уже не как любое сложносокращенное слово, а как исключительно инициальный тип сокращения [11, с. 266].

В некоторых исследованиях лингвисты обращают внимание оба значения термина «аббревиатура». Проиллюстрируем данное наблюдение определением, взятым из «Словаря лингвистических терминов» О.С. Ахмановой. Аббревиатура – это «1) (сложносокращенное слово). Слово, составленное из сокращенных начальных элементов (морфем) словосочетания «...»; 2) (инициальный тип сложно сокращенных слов, акроним). Слово,

образованное путем сложения начальных букв слов или начальных звуков «...» [3, с. 25]. В словаре-справочнике лингвистических терминов Д.Э. Розенталя также приводятся оба значения [13, с. 7].

Е.А. Лепшокова определяет «аббревиатуру» как «слово, полученное в итоге сокращения простого или составного слова. Оно читается по алфавитному наименованию первых букв или по первым звукам терминов, из которых оно состоит» [11, с. 266].

Подводя итоги обзора подходов к определению понятия «аббревиация» в отечественной и зарубежной лингвистике, можно отметить многообразие использованных в данном аспекте терминов: сокращение, сокращенная лексическая единица, аббревиатура, инициальная аббревиатура, алфаветизм/алфавитизм), акроним, усечение, сложносокращенные слова, эллипсис и др. Различные исследователи приводят разные определения этих понятий.

Особый интерес для нашего исследования представляло определение наиболее актуального понимания термина «аббревиатура» в контексте английской военной лексики. Использование дедуктивного подхода представляется нам наиболее эффективным при проведении такого рода анализа, так как позволяет опираться на практический материал, а не ограничиваться синтезом существующих теоретических подходов.

Исследование проводилось на материале части 3 «Большого военного англо-русского словаря сокращений, аббревиатур и обозначений» В.М. Клименко, С.В. Клименко, А.А. Котяшичева, С.В. Рязанова (26000 значений). Применение компонентного, структурно-типологического и сравнительного анализа позволило определить, что наиболее целесообразно придерживаться трактовки термина «аббревиатура» в более широком смысле в силу ряда причин, а именно:

1. Разнообразие структурных типов аббревиатур не позволяет свести понимание данного термина к одному типу, например, к инициализму. Приведем примеры различных аббревиатурных конструкций:
  - а) инициальный тип, являющийся самым продуктивным: CER (Coarse Element Refinement), DIN (Digital Inertial Navigation);
  - б) усечения: SUPINTREP (SUPplementary INTelligence REPort), SUPOPORD (SUPporting OPerational ORDer), LASIN (LASer INTelligence);
  - в) смешанные типы аббревиатурных конструкций: ACFLI (Agreed Cease Fire Line), AFSCoord (Artillery Fire Support COORDinator), LAGEOS (LASer GEOdetic Satellite), MILS (MISsile Location System), NCSORG (Naval Control of Shipping ORGanization), SPACC (SPACE Control Center).

2. В состав аббревиатур включается большое количество знаков, использование которых выходит за рамки типичных аббревиатурных схем:
  - а) использование косой линии для обозначения границ слов или их частей: a/c (aircraft), C/A (counterattack); для замены предлогов и союзов: c/s (cycles per second), C/S (chief of staff); для введения дополнительной информации к основной части сокращения: DSC/O (Deputy Chief of Staff, Operations).
  - б) использование круглых скобок для предъявления дополнительной информации к основной части сокращения: ASD (S&L) (Assistant Secretary of Defense, Supply and Logistics)
  - в) использование дефиса для обозначения границ слов или словосочетаний: MDA-MP (Mutual Defense Assistance-Material Program).
  - г) использование лигатуры для замены союза «and»: M&R (maintenance and repair), R&D (research and development);
  - д) использование буквы X для замены слова на его или его части: XMD (excused from military duty), XH (extra heavy); для замены основы «cross».
3. Аббревиатурные конструкции могут включать целое слово:
  - а) начальные буквы нескольких слов + целое слово: ARFBuoy (Automatic Radio Frequency Buoy);
  - б) смешанный тип аббревиации + целое слово: ABCAIRSTD (American-British-Canada AIR STanDartization, AFSPACECOM (Air Force Space Command);
  - в) усечения + целое слово: AIRDEFCON (AIR DEFence COMmander), AIRSITREP (AIR SITuation REPort), AIRTRANSEX (AIR TRANSportation Exercise);
4. Аббревиатуры могут иметь в своей структуре римские и арабские цифры: 1NSD (1st Naval Construction Division), AVIC-II (China Aviation Industry Corporation II). При этом цифра может быть отделена от основной части аббревиатуры пробелом или знаком: BCD-1 (Battlefield Coordination Datachments-1), BAR 07 (Bold Avenger-2007), BALTOPS 08 (Baltic Operations-2008).

Различия в понимании термина «аббревиатура» в русском и английском языках лежат в области родовидовых отношений. В английском языке термин «abbreviation» чаще понимается в широком смысле и соотносится с русскоязычным термином сокращение или сложносокращенное слово. Это родовое понятие, видами для которого будут являться термины инициализм, акроним, усечение, стяжение, телескопия. В части русскоязычных

исследований значение термина аббревиатура сужается и соотносится с понятием инициализм (то есть видовым понятием по отношению к сложносокращённому слову). При выделении разновидностей среди сокращений инициального типа также существуют различия. Одни исследователи выделяют буквенные (аббревиатуры) и звуковые (акронимы) инициальные сокращения. Другие ученые уравнивают термины «инициализм» и «аббревиатура» и уже внутри этой группы выделяют буквенные (алфавитизмы) и звуковые (акронимы) аббревиатуры.

Мы в своем исследовании под термином «аббревиация» понимаем процесс образования сокращенного структурного варианта исходной лексической единицы (слова или словосочетания), в результате которого в лексической системе языка появляется аббревиатура как новый сокращенный знак, функционирующий в письменной или устной речи. Сокращение линейной длины первоначальной лексической единицы может происходить различными способами, что приводит к разнообразию структурных вариантов аббревиатур, в основе образования которых может лежать инициальное сокращение (IAP – incident action plan), усечение (ADCON – administrative control), контрактура (BDE – brigade), сокращение до начальных букв элементов составного слова (PM – reasemaking), гибридные (смешанные) способы сокращения (AMedP – Allied medical publication). В отношении двух рассматриваемых терминов понятие «сокращение» выступает в качестве родового. Оно может обозначать как процесс (т.е. аббревиацию), так и его результат (т.е. аббревиатуру). Мы также используем термин «аббревиатурная конструкция» в связи с существованием большого количества различных структурных типов сложносокращенных и сокращенных слов.

Практическая значимость настоящего исследования заключается в возможности применения его результатов при разработке курсов по лексикологии, социолингвистике, стилистике, лексикографии, а также при создании терминологических, переводных и толковых словарей, глоссариев, создании учебных пособий и при языковой подготовке специалистов в сфере профессиональной коммуникации. Выработанный авторами подход к трактовке терминов «аббревиация» и «аббревиатура» может быть использован в дальнейших исследованиях данной лингвистической проблематики. Полученные результаты исследования могут рассматриваться в качестве основы для описания процесса аббревиации в других отраслях науки и техники в английском и других языках.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Акубекова Д.Г. К проблеме перевода аббревиатур в профессионально-ориентированных текстах // Казанская наука. 2020. № 1. С. 48-50.
2. Алексеев Д.И. О словаре сокращений русского языка / Д.И. Алексеев // Лексикографический сборник. Москва, 1963. Вып. VI. С. 145-146.

3. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: Сов. Энциклопедия, 1966. 608 с.
4. Байко В.А., Миронцева С.С., Черныш И.Ю. Инициальная аббревиация в английской терминологии мостостроения // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2021. Том 14. Вып. 2. С. 409-414.
5. Вишнякова Е.П. Аббревиация как продуктивная словообразовательная модель в современном английском языке // Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе. Материалы VII Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. 2020. С. 88-92.
6. Гак В.Г. Сравнительная типология французского и русского языков. М.: Просвещение, 1989. 288 с.
7. Дёмин П.Е., Харламов А.А. Реализация принципов экономии речевых усилий носителями военных социолектов // Человек в современном мире. 2021. Вып. 3. С. 70-80.
8. Дымура А.А. Аббревиация (сложнокороче́нные слова) в современном русском языке последнего десятилетия // Поколение будущего. Сборник избранных статей Международной студенческой научной конференции. Санкт-Петербург, 2021. С. 114-117.
9. Клименко В.М., Клименко С.В., Котляшечев А.А., Рязанов С.В. Большой военный англо-русский словарь сокращений, аббревиатур и обозначений. Часть 3. 26000 значений. Череповец: ЧВИАИРЭ, 2010. 953 с.
10. Колмакова М.В., Саламатов В.С. Аббревиация как способ сокращенного образования слов в современном английском языке // Яковлевские чтения. Сборник трудов I Межведомственной научно-практической конференции с международным участием. Новосибирск, 2022. Том 2. С. 201-205.
11. Лепшокова Е.А., Карасова С.Я. Особенности формирования аббревиации в современном английском языке // Проблемы современного педагогического образования. 2021. №70-1. С. 265-267 URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-formirovaniya-abbreviatsii-v-sovremennom-angliyskom-yazyke> (дата обращения: 27.01.2023).
12. Назар Р.Н. Подходы к классификации аббревиатур // Гуманитарная подготовка современного специалиста. Материалы Международной научно-практической конференции. Донецк, 2021. С. 138-144.
13. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов: Пособие для учителя. Москва: Просвещение. 1958. 355 с.
14. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Справочник по русскому языку. Словарь лингвистических терминов. Москва: ООО «Издательский дом «ОНИКС 21 век»: ООО «Издательство «Мир и Образование», 2003. 399 с.
15. Словарь сокращений русского языка: 12500 сокращений / сост. Д. И. Алексеев и др.: под ред. Б. Ф. Корицкого. Москва, государственное издательство иностранных и национальных словарей. 1963. 486 с.
16. Талагаева Ю.А., Чертков Е.И. Специфика перевода усеченных слов в англоязычном военном дискурсе // На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания. 2022. № 2(23). С. 83-87.
17. Фомина С.Б. Лексико-семантические характеристики сокращений современного англоязычного газетного дискурса и стратегии перевода // Актуальные вопросы современной филологии и журналистики. 2021. №2 (41). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/leksiko-semanticheskie-harakteristiki-sokrascheniy-sovremenno-angloyazychnogo-gazetnogo-diskursa-i-strategii-perevoda> (дата обращения: 29.01.2023).
18. Шагланова Е.А., Бадмаева Е.С., Чепак О.А. Особенности терминологической аббревиации в английском научно-техническом тексте // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2022. Том 15. Вып. 6. С. 1948-1953.
19. Шаповалова А. П. Опыт построения общей теории аббревиации: На материале французских сокращенных лексических единиц: дис. ... док. филол. наук / Шаповалова Александра Петровна. Ростов-на-Дону, 2004. 421 с.
20. Шокуров В.Н. Сокращения как особая группа лексических образований в английском языке // Учен. зап. МПИ им. Н.К. Крупской. 1952. Т. 73. Вып. 5. С. 184 — 185.
21. Ярмолинец Л.Г., Анисимова О.Б., Душко М.С. Английское спортивное терминообразование: аббревиация // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. 2021. №9. С. 182-185.
22. Ярцева В.Н. Лингвистический энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1990. 682 с.
23. Bazarbaeva A.M. Abbreviation acquiring new properties at the linguistic and extralinguistic levels of implementation // NovalInfo.Ru.2022. № 134. P. 79-80.
24. Vyckova T.V. Cognitive approach to the theory of abbreviation // 6th International e-Conference on Studies in Humanities and Social Sciences. Conference proceedings. 2020. P. 129-138.
25. Cambridge Dictionary 2023. <https://dictionary.cambridge.org> (дата обращения: 29.01.2023).
26. Chibor E. D. Graphical abbreviation and acronyms in English // Молодой ученый. 2021. № 26 (368). С. 352-355.
27. Crystal D.A Dictionary of Linguistics and Phonetics. 2008. 6th edition Blackwell Publishing. (дата обращения: 29.01.2023).
28. DoD. DOD Dictionary of Military and Associated Terms. 2021. 352 p. <https://irp.fas.org/doddir/dod/dictionary.pdf> (дата обращения: 29.01.2023)
29. Jalilzada A. The place of abbreviation in media discourse // German International Journal of Modern Science. 2022. № 32. P. 61-64.
30. Hong Ma. A brief analysis of the ways of the English abbreviation translation in international trade // Functional aspects of intercultural communication. Translation and interpreting issues. Moscow, 2020. Vol. 7. P. 162-173.
31. Minyar-Belouchcheva A.P., Sergienko P.I., Vishnyakova E.A., Vishnyakova O.D. Semantic and Cognitive Communicative Aspects of Abbreviation in the Modern English Discourse Varieties // International Journal of English Linguistics. 2020. Vol. 10. № 1. P. 26-36.
32. Naurazbabaeva L.V. Abbreviation as a reflection of variability of terms in the language // На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания. 2022. № 3 (24). P. 146-149.
33. Saidkodirova D.S. Development and functions of internet terminology: abbreviation and nomination // Иностранные языки в Узбекистане. 2022. № 6 (47). P. 22-41.
34. Salomon R. Expansion, compilation, abbreviation: some thoughts on the construction of Buddhist texts // Journal of Indian philosophy. 2022. Vol. 50. № 4. P. 501-521.
35. Shevchenko E.B. Abbreviation process in English terminology of metal forming technology // Modern studies of social issues. 2021. Vol. 13. P. 99-105.

36. Shvetsova S., Khantakova V. Initial abbreviation in medical terms: acronyms and homoacronyms // Danish Scientific Journal. 2020. № 39. P. 73-74.
37. Sigacheva N., Makayev Kh., Makayeva G., Gainanova D. Some approaches to translation of professional terms abbreviation in materials science // E3S Web of Conferences. 2nd International Scientific Conference on Socio-Technical Construction and Civil Engineering. EDP Sciences. France, 2021. Volume 274. URL: [https://www.e3s-conferences.org/articles/e3sconf/abs/2021/50/e3sconf\\_stcce2021\\_12003/e3sconf\\_stcce2021\\_12003.html](https://www.e3s-conferences.org/articles/e3sconf/abs/2021/50/e3sconf_stcce2021_12003/e3sconf_stcce2021_12003.html) (дата обращения: 18.10.2023).
38. Ushakova K.S., Savochkina E.A. Abbreviation as a productive way of word formation // Межкультурная коммуникация и СМИ. 2022. № 23. P. 100-102.

---

© Вознюк Ирина Владимировна (hvilinka@yandex.ru), Меньшикова Галина Михайловна (expro2007f@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Военный ордена Жукова университет радиоэлектроники